

# 裁军谈判会议

CD/1817  
23 February 2007

CHINESE  
Original: FRENCH

---

## 2007年2月16日阿尔及利亚常驻代表团致裁军谈判会议 秘书处的普通照会，其中转交2007年1月9日和10日 在阿尔及尔举行的关于核能对和平与可持续发展的 贡献问题高级别非洲区域会议的文件副本

阿尔及利亚民主人民共和国常驻联合国办事处及在瑞士的国际组织的代表团谨向裁军谈判会议秘书长致意，并随函转交2007年1月9日和10日在阿尔及尔举行的关于核能对和平与可持续发展的贡献问题高级别非洲区域会议的文件副本以及载有相同文件的磁盘，内容如下：

- 共和国总统阿卜杜勒-阿齐兹·布特弗利卡阁下对会议的讲话；
- 会议的最后宣言；
- 行动计划；
- 2007年1月29日和30日在埃塞俄比亚的斯亚贝巴举行的非洲联盟第十届首脑会议第339号决定。

本常驻代表团谨请秘书长采取必要步骤，将这些文件作为裁军谈判会议的正式文件分发。

阿尔及利亚民主人民共和国总统  
阿卜杜勒－阿齐兹·布特弗利卡先生阁下  
在核能问题非洲区域会议开幕式上的讲话

2007年1月9日，阿尔及尔

非洲联盟委员会主席先生，  
国际原子能机构总干事先生，  
各位阁下，  
女士们、先生们，

我们在阿尔及尔举行关于核能对和平与可持续发展的贡献问题高级别非洲区域会议，是极为重要和意义深远的的一个盛举。

这次会议对于阿尔及利亚和非洲，乃至对于整个国际社会，都具有重要意义。

知名科学界人士和政府要员以及国际组织最高级官员的参加，进一步体现了我们这第一次非洲区域会议以及会议所讨论的议题的重要性。

我热烈欢迎所有与会者。对于非洲联盟委员会的代表参加我们的会议，我尤其高兴，这不容置疑地展示了非洲决心利用其人民和领袖的无穷智慧来推进发展的远大理想。

我还欢迎国际原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪博士，他本人和他所领导的机构致力于和平利用核能，为此他在2005年十分适时地获得了诺贝尔和平奖。

巴拉迪先生和他所领导的机构以多种方式为这次会议的成功创造了必要条件，为此，他们理应获得所有与会者和阿尔及利亚的高度赞赏。

为了缩短非洲实现发展的路途，我们有幸可以诉诸核能的和平利用，而非洲的科学界已经能够在这方面发挥决定性作用。

非洲科学界人士，尤其是参加本会议的科学家，使非洲逐渐认识到有必要掌握科学和技术，从而能在强有力地控制大自然方面发挥有效的作用，而科学家就是这一过程的重要推动者。

希望那些愿意参加本会议并分享其知识和经验的来自非洲以外的男女科学家们能够因为其在这一重大项目的成功所作的贡献而得到应有的赞赏和感谢。

各位阁下、女士们、先生们，

这第一次关于核能对和平与可持续发展的贡献问题高级别非洲区域会议是在特别合适的背景下举行的。

在非洲，本会议为即将举行的非洲联盟首脑会议铺平了道路，使首脑会议能够在关于科学和技术促进发展问题的讨论中借鉴本会议的成果。

本会议是在能源安全、气候变化和保护自然资源等相互关联的问题提出了重大挑战以及不扩散核武器遇到了关键性挑战的背景下，在核能作为有别于矿物燃料的清洁、可持续和经济上可行的替代能源而受到重视的时刻举行的。

在不容易维持平衡的国际舞台上，各种国际政策因素、全球经济难题和地理战略要素之间结成了扎实的纽带，本会议的讨论将有助于弄清其间的关系。

本会议为非洲领导人和非洲专家提供了适当的平台，可以探讨核能作为科学先进领域所具有的优越性，以便提出涵盖多个部门尤其包括基本科学、工程和研发部门的建议。

显然，非洲必须而且能够推动科学知识的积累，必须而且能够具备必要的基础设施，在诸如农业发展、水资源的开发以及改进卫生保健服务和自然资源维护乃至发电等重要领域内为和平目的利用核能。

在此方面，对于非洲来说，能源部门之外的核应用只需要较普通的设施以及容易获得的诀窍，大可以优先发展。

本会议的一个目的是要鼓励非洲国家加强其利用核领域科技进步的能力以及通过原子能机构的技术合作方案来促进核科学与核技术更好地支持各国人民的和平、健康和繁荣的能力，上述目标正是非洲各国发展项目的核心内容。

这种核应用对发展中国家而言并不是遥不可及的，它不应当只是具有发达的工业和技术基础的国家才能享用的特权。

同时，我们需要这样的核应用来满足非洲的诸多已确认的需求。在人体健康方面，核的非能源应用包括癌症治疗、诸如肺结核与疟疾等传染病的诊断、采用昆虫不育技术来控制采采蝇、发现耐药病株、医疗用品的消毒和对营养方面治疗方案的评估。

粮食和农业方面的核应用使我们能够培养新的作物种类，保存农业产品，保护枣椰树不遭受拜尤德病(Bayoud)病媒的侵袭，争取消灭诸如沙漠蝗虫等虫害，消除家畜疾病，提高牲畜产量和产品。

同时，水资源管理领域的核应用包括从地下水存量制图一直到对地下水质量的评估以及水坝的安全等一系列领域。

关于维护环境，通过对污染物的研究，核应用可帮助恢复污染地区的环境、管理海洋环境和沿海地区。

工业方面的核应用包括辐射处理，通过无损检验帮助工业质量控制，以及生产在许多工业活动中采用的放射性同位素。

**各位阁下、女士们、先生们，**

今天和明天的世界日益需要利用能源来满足日益增长的需求，这就要求我们调用各种不同的能源。

人们看来又重新对核能感到兴趣，希望纯粹为和平目的而公平和民主地利用核能，而国际原子能机构也顺应这一潮流，指出核能在满足日益增长的能源需求方面具有比较优势和前景，同时又可尊重环境和促进可持续发展。

这方面值得注意的是，非洲国家对于在核能规划研究和建立管制机制的基础上评估能源需求和利用核能的项目表示了兴趣。

国家发展轻重缓急的这一趋势的先决条件就是进一步调动需要高度专业化人力资源来建设的科学、技术和工业能力。

为此，需要开展区域和国际合作，鼓励并保障各项工作符合成本效益，从目前的科技成果中获取最大的优势，并制定今后的前进方向。我借此机会欢迎《非洲区域核科学技术合作协定》。我国政府支持这一协定，而包括阿尔及利亚在内的一些非洲国家的各类专家对协定所开展的项目作出了贡献。

当今，我们应当协调步伐，使非洲发展新伙伴关系和非洲合作协定发挥协同作用，并为建立一个区域网络而努力，以支持和加强非洲内部在核领域的合作与交流。

阿尔及利亚决心加强非洲国家之间的合作，我们深信，这将有助于再一次推进南南合作，而在需要新的作业方式的领域里，南南合作仍然是推动发展与相互援助的手段。

在这一背景下，我们必须欢迎原子能机构与非洲国家的技术合作方案所取得的进展，而我们尤其欢迎的是，大多数非洲合作项目都符合在下一轮原子能机构 2007—2008 年合作方案中非洲发展新伙伴关系的目标。

同样令人欢迎的是，与非洲发展新伙伴关系有关联的原子能机构支持国家和区域方案的业务技术方案得到了切实的实施。

非洲发展新伙伴关系的基本思路是，非洲及其国际伙伴通过集体自力更生，放眼未来，坚定地走向发展，而核能是将非洲大陆推向现代化道路的天然手段，它对于效率和生产率都会起到如虎添翼的作用。

显然，非洲国家仍然需要一些支助措施来巩固其发展核能的权利并充分地从中获益。尽管客观上需要加强国家层面的努力来最有效地利用人的技能和基础设施，但是国际合作对于扩大整个非洲大陆的科技基础并使之成为有效的发展手段也是具有根本重要意义的。

在这方面，有必要加强卓越的现有区域中心的的活动，使它们能够提供服务和专门知识，并有必要形成新的中心，尤其是在现有中心尚未开展活动的领域，例如核医学及废物管理等方面。

原子能机构也有必要与非洲能源委员会这一设在阿尔及尔的非洲联盟能源委员会建立业务合作，以支持非洲国家实现能源安全的努力。

**各位阁下、女士们、先生们，**

我们同所有非洲国家一样了解到：在促进和平利用核能、采取严格有效的核安全及保障措施与实行一项在技术上有效、政治上中立的不扩散核武器体制这两者之间，需要实现一种动态平衡。

非洲国家对于涉及核问题这三个方面的各种错综复杂的冲突状况极为关注，我们在任何情况下都不能心甘情愿地被排除在核技术的成就及其所带来的福利之外。

非洲国家对于《不扩散核武器条约》的大力支持极大地加强了这项国际法律文件的权威和影响，我们对于有人企图单方面诠释条约和减损我们不受任何歧视地为发展目的获取核技术的权利，不得不感到应有的关注。

非洲国家充分认识到，非洲的核活动必须符合最高的安全保障义务和标准。应当加倍努力，使参与开发核活动的各方养成一种注意安全保障的文化。

非洲需要外界尤其是原子能机构的合作与技术援助，以加强国家管制和监督放射源的基本体制，鼓励交流放射学与核安全方面的信息。

非洲专家更多地参与原子能机构安全保障标准方面的活动是至关重要的。同样，建立区域核安全与保障论坛，在非洲范围内交流经验并协调安全标准，也应当受到特别重视。

本会议应当反映出全世界对于核扩散所表示的日益忧心以及对于核武器或放射源可能落入恐怖主义团伙或其他非国家行为者手中的风险所表示的关注。

与此同时，无核武器国家有理由越来越担忧，它们承受着以不扩散为名而要求其作出越来越多承诺的压力，而国际上已经谈判达成并批准的具体裁军措施却没有得到执行，核武器国家在履行其大幅度削减核武库的承诺方面进展缓慢。

核问题的这种向单方面倾斜的状况以及许多发达国家的工业与技术所达到的先进程度，使得其他国家取得核设备几乎没有可能，这类设备有时候被不恰当地归入双重用途技术这一模棱两可的类别。

《不扩散条约》签署国的担忧是不难理解的，这些国家实际上被剥夺了《条约》第四条中规定的福利，该条向它们保证在为和平用途取得核能方面提供切实援助。

正当不安定的状况在酝酿并加剧了紧张和冲突之时，即将举行的《不扩散核武器条约》审议大会就更应当一反前几次审议大会一无所成的状况，为均衡公正地履行《条约》作出重大进展，以遏制对国际和平与安全的威胁和风险，维护有利于可持续发展的合作环境。

同样地，加速《全面禁止核试验条约》的批准进程也是十分重要和迫切的，这样可以使之生效，制止横向和纵向的军备竞赛，使那些决定全球安全未来的基本原则更加受到尊重。

**各位阁下、女士们、先生们，**

非洲赞赏可持续发展对非洲为其人民跨入进步和繁荣时代而作的不懈努力所产生的关键影响。非洲力图在整个非洲大陆促进和平与发展。

随着南非切实地撤消了军事核方案，非洲已成为核裁军的先锋。非洲拟定并缔结了《佩林达巴条约》，宣布非洲大陆为无核武器区。

非洲还为《不扩散核武器条约》的普遍加入作出了重大贡献。此外，非洲正在帮助扩大国际原子能机构成员的地缘政治基础，并支持该机构组织特派团。

非洲义无反顾地坚决支持在中东建立无核武器区。

由于没有公正而符合国际法的解决办法，中东危机日期尖锐复杂。为了解决中东的僵局，在世界的这一敏感地区以及其他地区，必须用艾森豪威尔总统号召的“和平利用原子能”信条来永远取代自我毁灭的“大规模报复”和“恐怖均衡”，这是具有根本意义的。

一个多世纪以前，一名法国学者预言：“天下和平总有一天会实现，但并不是因为人类学好了，……而是因为人世间的新的秩序、新的科学和新的经济需要使人类不得不和平相处”。

二十世纪并没有看到这一预言成真：短暂的安宁和缓解只是点缀在一系列武装冲突中的休止符，其中一些冲突还沾上了使用核武器的无法掩饰的污点。

二十一世纪人类的行为是否会发生巨变，使全人类普遍共享和平与繁荣呢？

我们非常感谢能够听取穆罕默德·巴拉迪博士的讲话。

我们和他一样，来自迫切需要原子能机构提供各种进一步援助的同一个大陆，这一机构得到了一位非洲大陆值得自豪的儿子的得力、正直和干练的领导，我们相信他会不遗余力地用他的知识为全人类服务，为非洲大陆所有处于不利地位的国家和平与福祉服务。

希望你们的审议和你们的建议能以这一愿望作为动力，并希望这次会议能成为非洲乃至全人类和平与可持续发展道路上的新的一步。

谢谢各位。

## 阿尔及尔最后宣言

2007年1月9日和10日在阿尔及尔出席关于核能对和平与可持续发展的贡献问题高级别非洲区域会议的非洲国家部长和政府官员，

认识到全球在核科学与核技术方面取得的重大进步及其对人类健康、营养、农业、水资源的利用和保护环境等方面的影响，

还认识到核能对于加强非洲可持续和平与发展这一非洲地区人民实现进步与改善福利的先决条件所能作出的贡献，

又认识到有必要更坚决地支持核科学与核技术推动非洲的发展，

强调全球各地已对核能重新表示重视，认为它是替代矿物能源的可行和可持续的来源，也是保证非洲大陆能源安全的供电能源多样化的战略性选择，

力图探索非洲可以采用的一切途径和选择，其中包括核能发电，以推动其发展并实现“千年发展目标”，同时考虑到非洲人民在卫生保健、农业、粮食、水资源、工业和能源方面的需要，特别应为此开展合作和建立战略伙伴关系，

认识到需要提倡利用核科学与核技术来促进非洲的社会经济发展，同时考虑到保护环境的战略重要性，特别应为此采取有效和强制性的放射性废物管理措施，

重申普遍加入《不扩散核武器条约》及国际原子能机构的保障制度并切实履行《条约》有助于区域及国际和平与安全，

再次申明需要均衡而非厚此薄彼地履行《不扩散核武器条约》的条款，同时应铭记根据《条约》第六条所作的承诺，

回顾1964年7月17日至21日在开罗举行的非统组织第一届国家和政府首脑会议通过的非统组织关于非洲无核化的庄严宣言以及联合国大会1965年12月3日通过的关于非洲无核化问题的第2033(XX)号决议，

强调国际原子能机构根据其《规约》第二条在促进为人类发展和平利用核能方面所起的根本作用，

认识到在和平利用核能与核技术方面需要作出更大努力，以加速非洲社会经济发展，

通过阿尔及利亚共和国总统阿卜杜勒-阿齐兹·布特弗利卡先生阁下的开幕词，确定开幕词为本会议的文件，



1. 重申非洲支持根据《不扩散条约》第四条完全为和平目的使用核能的战略选择；
2. 感谢阿尔及利亚政府召开这次会议，这是对促进非洲和平利用核能与核技术的贡献；
3. 表示深切感谢阿尔及利亚共和国总统阿卜杜勒－阿齐兹·布特弗利卡先生阁下同意在他的主持下举行这次会议；
4. 欢迎原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪博士出席会议以及非洲国家许多部长和官员和非洲联盟许多委员出席会议，这证明了非洲国家和原子能机构对会议主题的重视和特别关注；
5. 还欢迎一些非洲国家在和平利用核能与核技术方面取得进展，并呼吁加强非洲内部的合作，尤其是在《关于核科学与核技术的研究、发展和培训的非洲区域合作协定》的框架内开展合作；
6. 强调指出有必要在国家一级和区域一级制定政策，以促进核科学与核技术在国家一级和区域一级的和平利用，从而加速非洲的社会经济发展，并改善非洲人民的福祉；
7. 促请非洲国家增加用于科学研究和技术开发方案的预算拨款，以实现中期将国内生产总值的 1%用于上述方案这一目标，并请非洲国家将这一百分比作为一项指标纳入“同行审议机制”；
8. 还欢迎非洲国家与国际原子能机构之间现有的合作，呼吁原子能机构在双边一级并在支持《非洲合作协定》实施的框架内加强其与非洲国家合作的方案；
9. 鼓励将《非洲合作协定》的方案纳入“非洲发展新伙伴关系”，使非洲大陆对核科学与核技术保持兴趣，并加强“非洲发展新伙伴关系”的势头；
10. 呼吁尚未批准建立了设在阿尔及尔的非洲能源委员会的《协定》的非洲国家批准该协定，并鼓励原子能机构按该委员会的任务规定，与之建立特别的合作关系；
11. 承诺加强核安全和保障措施，作为促进安全负责地为和平目的利用核能的全球措施的一个方面，同时铭记不扩散核武器方面的要求；

12. 鼓励尚未采取其认为有用的步骤的非洲国家采取这样的步骤，使《非洲无核武器区条约》（《佩林达巴条约》）尽快生效，并呼吁非洲以外的有关国家批准《条约》的议定书，使《条约》能够生效；

13. 重申支持在中东建立无核武器区，作为有助于在该地区实现和平与安全的一项重大的建立信任措施；

14. 通过附于本《会议最后宣言》的《行动计划》，并决定将这两项文件作为相关资料提交给定于 2007 年 1 月 29 日和 30 日在亚的斯亚贝巴举行的非洲联盟科学和技术促进发展首脑会议。

2007 年 1 月 10 日， 阿尔及尔

## 行 动 计 划

会议在审议结束时通过了以下行动计划，  
作为最后宣言的附件

### 一、在核裁军与核不扩散领域里

1. 在国际一级和在全非洲密切协调的框架内，根据《不扩散核武器条约》第六条，努力争取在有效国际监督下实现全面彻底裁军；
2. 争取《非洲无核武器区条约》（《佩林达巴条约》）生效；
3. 争取加强非洲国家不受阻碍地为和平目的获取核能与核技术的不可剥夺的权利，并采取适当步骤，在这方面建立战略伙伴关系；
4. 确定非洲国家之间在技术和科学领域内的互补性，使区域合作得以长期持续，以谋求实现最大的利益；

### 二、在核应用与核科学领域内

5. 通过制定与卫生保健、工业、农业、水资源和环境方面的国家发展方案相符合的战略计划及其他方式，鼓励利用核技术，并促进核技术在全国范围的应用。例如，可通过以下方式开展促进核技术应用的活动：
  - 针对决策者设计有关核技术的好处和贡献的宣传推广方案；
  - 有此愿望的国家可以草拟一份关于在保障可持续性的同时逐渐采用核技术的程序手册；
6. 及时更新区域内现有的专门知识数据库和专门业务基础设施，鼓励技术的转移和设施的最佳利用；
7. 建立一个符合国际建议并便利制定关于核应用的方案与活动的安全问题法律和条例框架；
8. 开展一项培养、改进和维护各种技能的国家方案，通过建立专门的核科学与核技术培训机构及其他方式，切实实施方案；
9. 依照所作的承诺，尤其是在非洲发展新伙伴关系的框架内，拨出足够的财政资源，鼓励营造有利于核科学与核应用研发的环境；

10. 建立对中期和长期核应用领域的技术发展进行跟踪的机制和设施；

11. 推行各种评价和审计方法，保证核科学与核技术研发活动的持续发展，以确保负责各项方案的机构得以持续；

### 三、在核能发电领域内

12. 考虑到所有各种可能的中期和长期(20年至30年内)能源开发和规划前景，开展对能源需求加以评估的研究，以确定核能在对人民福祉至关重要的能源利用方面是否确为可能和可行的解决办法；

13. 为此，可以通过海水淡化工程来满足能源和饮水方面需求的综合解决办法。这会导致选择核能发电作为从可持续发展角度满足上述两方面需求的可行且适当的解决办法；

14. 在这一方面，还可选择一个非洲区域合作伙伴来开发核技术和保障核燃料供应；

15. 考虑到扩大非洲国家工业能力和供电网的需要，以适当的、经测试的和功能强大的反应堆技术为基础，在非洲引入核电；

16. 通过与本区域各国的交流及伙伴关系，尽可能利用技术人才。通过联合研发方案及项目、研究工作者之间的科学交流以及建立核科学及核工程的区域专门培训机构，协调本地区的培训方案，并开展研究中心之间的合作；

17. 鼓励非洲国家与核技术提供方的合作与协同关系，并与专门涉及这一领域的国际机构结成联络关系，以安排核技术的切实和可持续的转让；

18. 建立一个立法和管制结构，以保证核设施的安全作业，使公众、工作人员和环境得到适当的保护，不受放射性之害；

19. 制定一项管理和储放射性的长期战略，作为实施核能发电方案的必要条件；

### 四、在区域和国际合作领域内

20. 推动原子能机构与非洲国家之间的科学和技术合作，尤其是加强非洲区域合作协定并逐渐将其纳入非洲发展新伙伴关系之中；

21. 鼓励在非洲区域合作协定框架内进行区域合作以及在核科学与核技术的研发方面进行区域间合作，并建立培训和研发领域的一流区域中心。建议成立一个非洲专家小组来制定在非洲促进核技术的全面战略；

22. 争取在国家一级实施非洲联盟所主办的各项科学技术活动中提出的所有建议；

23. 建立非洲能源委员会与原子能机构之间的特殊合作。

2007年1月10日，阿尔及尔

## 关于核能对和平与可持续发展的贡献问题 高级别非洲区域会议的决定

执行理事会，

1. 注意到阿尔及利亚代表团团长关于 2007 年 1 月在阿尔及利亚举行的关于核能对和平与可持续发展的贡献问题高级别非洲区域会议成果的来函；
2. 认识到核能对于加强非洲可持续和平与发展所能作出的贡献，认为在和平利用核能与核技术方面需要作出更大努力，以加速非洲社会经济的发展；
3. 重申有必要探索非洲可以采用的一切途径和选择，其中包括核能发电，以推动其发展并实现“千年发展目标”；
4. 重申需要均衡而非厚此薄彼地履行《不扩散核武器条约》的条款；
5. 欢迎 2007 年 1 月 9 日和 10 日在阿尔及尔举行的关于核能对和平与可持续发展的贡献问题高级别非洲区域会议所取得的成果；
6. 感谢阿尔及利亚政府成功地举办这次会议，这是对促进非洲和平利用核能与核技术的贡献；
7. 强调非洲国家有必要鼓励获取必要的科学知识和基础设施，以促进核能的和平利用，尤其是在人类与牲畜的卫生保健、农业、水资源和发电等方面的利用；
8. 满意地注意到《阿尔及尔宣言》和有关的《行动计划》强调了非洲需要充分利用核能的和平应用来促进其经济和社会发展，文件还重申了非洲关于裁军问题的立场。

-- -- -- -- --